

---

N° 3 | 2023  
VARIA

---

# L'enseignement du français à l'école primaire publique marocaine : quelle place aux pratiques langagières effectives des élèves ?

**Houria ELLOUZI** Docteur  
" New Sorbonne University

---

**Édition électronique :**

**URL :**

<https://lhumaine.numerev.com/articles/revue-3/2336-l-enseignement-du-francais-a-l-ecole-primaire-publique-marocaine-quelle-place-aux-pratiques-langagieres-effectives-des-eleves>

**DOI :** numerev\_2473

**Date de publication :** 21/12/2023

**CertiScience**® Certifié évalué par les pairs

Cette publication est sous licence **CC BY-NC-ND** (Attribution - No commercial - No derivatives).

---

Pour **citer cette publication** : ELLOUZI, H. (2023) L'enseignement du français à l'école primaire publique marocaine : quelle place aux pratiques langagières effectives des élèves ?. *LHUMAINE*, (3).  
[https://doi.org/10.34745/numerev\\_2473](https://doi.org/10.34745/numerev_2473)

**Résumé :** L'observation des pratiques langagières et l'approche des représentations sociales des élèves des écoles primaires publiques marocaines montrent un décalage entre la réalité métissée des locuteurs et une idéologie dominante cloisonnante. En fait, le français est considéré comme première « langue étrangère » au Maroc alors que les pratiques langagières effectives des élèves manifestent des formes langagières hybrides/interlinguistiques issues du contact de l'arabe et du français dont l'emprunt lexical est un indice. Ces réalités sociolangagières des élèves ne sont pas prises en compte pour l'enseignement du français au Maroc. Cet article tend à montrer l'intérêt d'un enseignement interlinguistique, qui s'inscrit dans le sillage de l'approche interculturelle, pour apprendre et/ou maîtriser le français, langue « pas vraiment étrangère », dans l'objectif de limiter les facteurs d'insécurité linguistique et identitaire chez ces élèves de l'école primaire.

**Abstract : Teaching French in Moroccan public primary schools: what place should be given to the students' effective language practices?** The observation of language practices and the approach of social representations of students in Moroccan public primary schools show a discrepancy between the mixed reality of the speakers and a dominant separating ideology. In fact, French is considered as the first "foreign language" in Morocco, whereas the effective language practices of the students show hybrid/interlinguistic language forms resulting from the contact of Arabic and French, of which lexical borrowing is an indication. These sociolinguistic realities of students are not taken into account in the teaching of French in Morocco. This article tends to show the interest of an interlinguistic teaching, which is in the wake of the intercultural approach, to learn and/or master French, a "not really foreign" language, with the aim of limiting the factors of linguistic and identity insecurity among these primary school students.